

16.01.2024, 10.00 – 14.00, A1



ReTrans

ReTrans Multiplier Event

Panel Discussion: Challenges Facing Interpreters and Institutions in the Humanitarian Context in North Macedonia

Organiser:

- Ss. Cyril and Methodius University in Skopje
“Blaze Koneski” Faculty of Philology assisted by the Faculty of Dramatic Arts
- Place: “Blaze Koneski” Faculty of Philology – Skopje, Amphitheatre 1
- Date & Time: 16.01.2024, 10.00 – 14.00
- Registration ([link](https://docs.google.com/document/d/1v9Ga-ZDpXwQdlfDwhesrdr_8K2a3cCH/edit)): https://docs.google.com/document/d/1v9Ga-ZDpXwQdlfDwhesrdr_8K2a3cCH/edit

AGENDA

9:30 – 10:00	Reception and Registration (Zhaneta Savikj, MA)
10:00 – 10:30	Opening Ceremonies <ul style="list-style-type: none">▪ Prof. Dr. Silvana Simoska, Project coordinator▪ Prof. Dr. Vladimir Martinovski, Dean – “Blaze Koneski” Faculty of Philology▪ Prof. Dr. Aleksandar Skeparovski, Vice-Rector for International Cooperation▪ Prof. Besfort Idrizi, MA, Dean – Faculty of Dramatic Arts▪ H.E., Martin Pammer, Ambassador of Austria to North Macedonia▪ H.E., Sophia Philippidou, Ambassador of Greece to North Macedonia
10:30 – 10:45	ReTrans: Project Objectives and Outcomes (Prof. Silvana Simoska)
10:45 – 12:00	First Presentation of Vodcasts/Educats and Panel Discussion (moderator: Prof. Dr. Tatjana Panova-Ignjatovikj) Panellists: <ul style="list-style-type: none">▪ Dejan Ivkovski, Head of Sector – Ministry of Labour and Social Policy▪ Snezhana Trajanovska, MA, Director – MARRI Regional Centre▪ Vladimir Bislimovski, Director – Reception Centre for Asylum Seekers▪ Sandra Tomovska, Coordinator – City Red Cross of Skopje
12:00 – 12:30	Coffee Break
12:30 – 13:45	Second Presentation of Vodcasts/Educats and Panel Discussion (moderator: Prof. Dr. Mirjana Aleksoska-Chkatroska) Panellists: <ul style="list-style-type: none">▪ Prof. Dr. Milan Damjanoski, Professor and Practicing interpreter▪ Hamid Motamed Hosseini, Community interpreter▪ Maryam Omer, Community interpreter
13:45 – 14:00	Closing Ceremonies (Prof. Dr. Silvana Simoska)
14:00 – 15:00	Post-Event Reception

In the meantime, please visit our website to see the project results achieved so far at the following link:

<https://www.retrans-interpreting.com>

The project “ReTrans – Working with Interpreters in Refugee Transit Zones” is funded by the European Union.
Project reference: 2021-2-AT01-KA220-HED-000048753